

2020 m. kovo 11 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Aceto Agricultural Chemicals / Komisija*

(Byla T-612/19 R)

(*Laikinių apsaugos priemonių taikymas – Augalų apsaugos produktai – Veikliosios medžiagos chlorprofamo patvirtinimo galiojimo nepratesimas – Prašymas sustabdyti vykdymą – Skubos nebuvimas*)

(2020/C 175/37)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Aceto Agricultural Chemicals Corp. Ltd* (Česteris, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų C. Mereu ir P. Sellar

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Castilla Contreras, A. Dawes ir I. Naglis

Dalykas

SESV 278 ir 279 straipsniais grindžiamas prašymas sustabdyti 2019 m. birželio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2019/989, kuriuo, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką, nepratęsiamas veikliosios medžiagos chlorprofamo patvirtinimo galiojimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas (OL L 160, 2019, p. 11), vykdymą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2020 m. kovo 13 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Intertranslations (Intertransleisjons) Metafraseis / Parlamentas*

(Byla T-20/20 R)

(*Laikinių apsaugos priemonių taikymas – Viešasis paslaugų pirkimas – Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones – Skubos nebuvimas*)

(2020/C 175/38)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Intertranslations (Intertransleisjons) Metafraseis AE* (Kalitėja, Graikija), atstovaujama advokato N. Korogiannakis

Atsakovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas S. Toliušio ir E. Taneva

Dalykas

SESV 278 ir 279 straipsniais grindžiamas prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones: pirma, sustabdyti 2019 m. gruodžio 4 d. Parlamento sprendimų, priimtų įvykdžius konkursą TRA/EU19/2019 dėl vertimo raštu į anglų kalbą paslaugų (5 dalis), kuriais ieškovės pasiūlymui suteikta antroji vieta pakopinėje sistemoje dėl sutarties skyrimo ir pirmoji sutartis pagal šį konkursą skirta kitam konkurso dalyviui, vykdymą, antra, sustabdyti su tuo kitu konkurso dalyviu sudarytos sutarties vykdymą ir, trečia, nurodyti Parlamentui pateikti ieškovei trūkstamas vertinimo komiteto motyvų dalis.